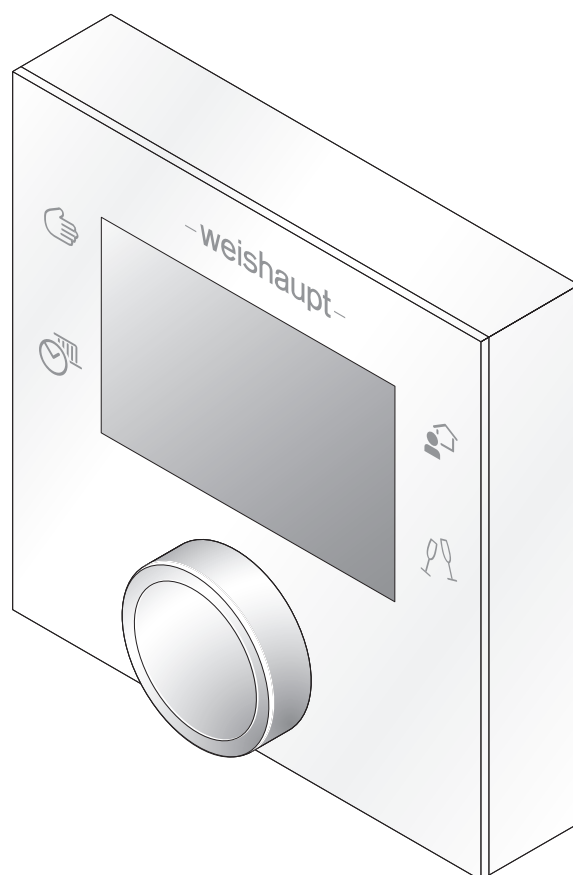


–weishaupt–

manual

Montage- og driftsvejledning



1	Anvisninger til bruger	3
	1.1 Målgruppe	3
	1.2 Symboler	3
	1.3 Garanti og ansvar	4
2	Sikkerhed	5
	2.1 Forskriftsmæssig anvendelse	5
	2.2 Sikkerhedsanvisninger	5
	2.3 Bortskaffelse	5
3	Produktbeskrivelse	6
	3.1 Typebetegnelse	6
	3.2 Tekniske data	7
	3.2.1 Elektriske data	7
	3.2.1.1 Elektriske data	7
	3.2.2 Omgivelsesbetingelser	7
	3.2.3 Dimensioner	7
4	Montering	8
5	Betjening	10
	5.1 Visnings- og betjeningsenhed	10
	5.2 Statusvisning	11
	5.2.1 Visning af rumluftfugtighed	11
	5.3 Manuel drift	12
	5.4 Ikke til stede	12
	5.5 Partydrift	13
	5.6 Automatisk drift	13
	5.7 Beregnet rumtemperatur indstilles	14
	5.8 Service-menu	15
	5.8.1 Tilordning kontrolleres.	15
	5.8.2 Rumtemperatur korrigeres	15
	5.8.3 Belysning indstilles i indstillingsmenuen	16
	5.8.4 Belysning indstilles i stilstandsmenuen	16
6	Idriftsættelse	17
7	Fejl	18
8	Stikordsregister	19

Oversættelse af
original driftsvejledning

1 Anvisninger til bruger

Denne vejledning er fast tilhørende anlægget og skal opbevares på opstillingsstedet.

Montage- og driftsvejledningen skal læses grundigt, før der arbejdes på anlægget.

Den suppleres af montage- og driftsvejledningen til varmepumpen:

1.1 Målgruppe









Montage- og driftsvejledningen henvender sig til brugeren og til kvalificeret fagpersonale. Vejledningen skal overholdes af alle, der arbejder på anlægget.

Kun personale som har modtaget den fornødne uddannelse eller instruktion i det konkrete arbejdsområde må arbejde på anlægget.

Følgende er gældende iht. EN 60335-1

Dette anlæg må anvendes af børn fra 8 år og opefter og derudover af personer, som er fysisk eller mentalt handicappede, eller som mangler erfaring eller viden, forudsat at personerne er under opsyn og er blevet undervist i sikker anvendelse af anlægget og i de potentielle farerisici. Børn må ikke lege med eller i nærheden af anlægget. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.

1.2 Symboler

 FARE	Umiddelbar fare med høj risiko. Manglende overholdelse kan medføre alvorlige eller livstruende personskader.
 ADVARSEL	Fare med mindre risiko. Manglende overholdelse kan medføre skader i det omkringliggende miljø, alvorlige eller livstruende personskader.
 FORSIGTIG	Fare med lav risiko. Manglende overholdelse kan forårsage materiel skade eller begrænset personskade.
	Vigtig information.
	Opfordring til en konkret handling.
	Resultat efter en handling.
	Oprensning.
	Værdiområde.

1 Anvisninger til bruger

1.3 Garanti og ansvar

Garanti- og ansvarserstatningsydelser i forbindelse med personskade eller materiel skade er udelukket, hvis de kan henføres til en eller flere af følgende årsager:

- Forskriftsmæssig anvendelse af anlægget er ikke opfyldt.
- Manglende overholdelse af montage- og driftsvejledningen.
- Drift af anlægget med ukorrekt anbragte eller ikke funktionsdygtige sikkerheds- eller beskyttelsesindretninger.
- Fortsat drift på trods af en mangel.
- Uhensigtsmæssig montering, idriftsættelse, betjening eller servicering af anlægget.
- Uhensigtsmæssigt gennemførte reparationer.
- Anvendelse af uoriginale dele (ikke originaldele fra Weishaupt).
- Force majeure.
- Montering af ekstra komponenter, som ikke er afprøvet sammen med anlægget.

2 Sikkerhed

2.1 Forskriftsmæssig anvendelse

Rumtermostaten er i forbindelse med Weishaupt varmepumpe WWP LS og WWP LB egnet til betjening af en varmekreds.

Der kan indsættes op til 3 rumtermostater. Hver af disse 3 rumtermostater kan tildeles en varmekreds.

Anlægget må kun være i drift i lukkede rum.

Opstillingsrummet skal overholde regionale myndigheders krav og være frostsikkert.

Uhensigtsmæssig anvendelse:

- Kan være forbundet med livsfare eller fare for personskade på personale eller tredjemand.
- Kan forårsage skade på anlægget eller på andet udstyr.

2.2 Sikkerhedsanvisninger

Mangler af sikkerhedsmæssig betydning skal afhjælpes omgående.

2.3 Bortskaffelse

Anvendte materialer og komponenter skal bortskaffes iht. miljøforskrifterne og via en miljøgodkendt affaldsstation. I den forbindelse skal de gældende nationale regler og bestemmelser overholdes.

3 Produktbeskrivelse

3 Produktbeskrivelse

3.1 Typebetegnelse

WWP-RG1

WWP Type: Weishaupt varmepumpe

RG1 Type: Rumtermostat

3.2 Tekniske data

3.2.1 Elektriske data

3.2.1.1 Elektriske data

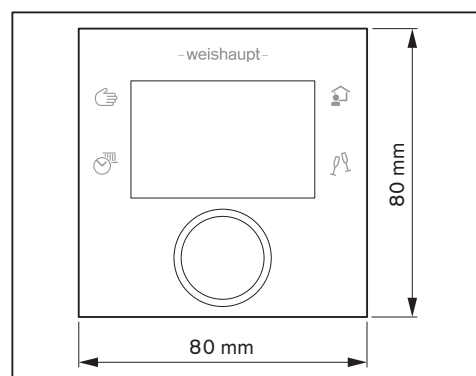
Spændingsforsyning	via Bus-ledningen
Effekt	max. 0,7 W
Beskyttelsesklasse	IP20

3.2.2 Omgivelsesbetingelser

Temperatur under drift	0 ... +50 °C
Temperatur ved transport/opbevaring	0 ... +50 °C
Relativ luftfugtighed	Max. 85%, ingen dugdannelse
Opstillingshøjde	Max. 2000 m ⁽¹⁾

⁽¹⁾ En højere opstillingshøjde kræver godkendelse hos Weishaupt.

3.2.3 Dimensioner



4 Montering

4 Montering



Risiko for livstruende personskader ved elektrisk stød

Der er risiko for elektrisk stød ved arbejde under spænding.

- ▶ Afbryd strømforsyningen inden arbejdet påbegyndes.
- ▶ Kontroller at strømforsyningen til anlægget ikke kan genindkoble utilsigtet.



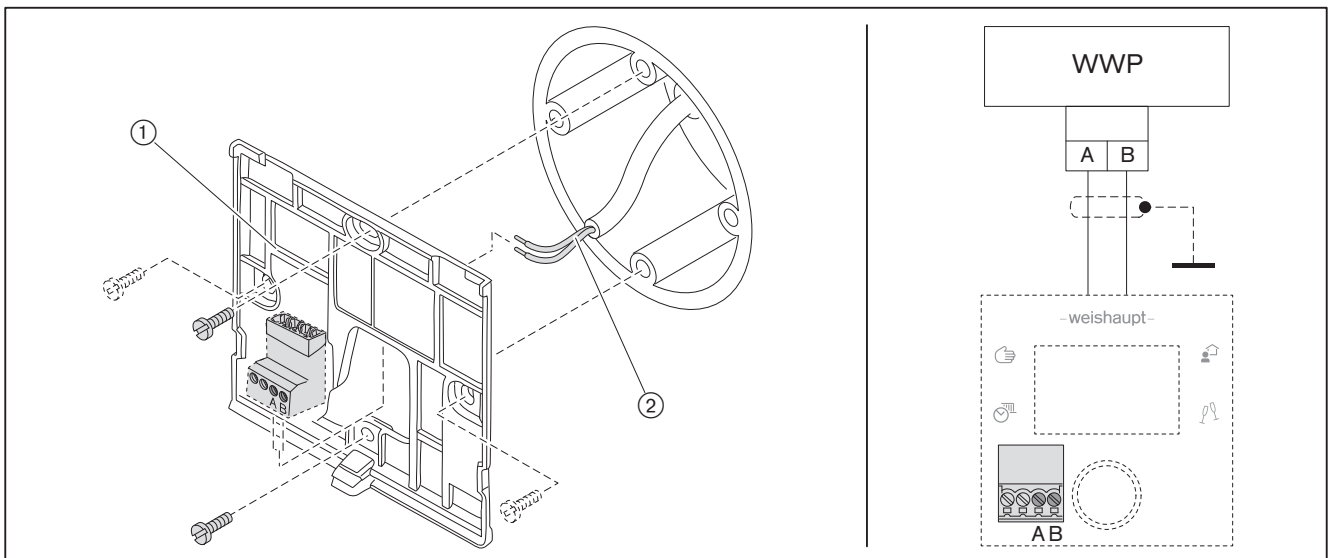
Skader på print via elektrisk afladning (ESD)

Print kan blive beskadiget via berøring.

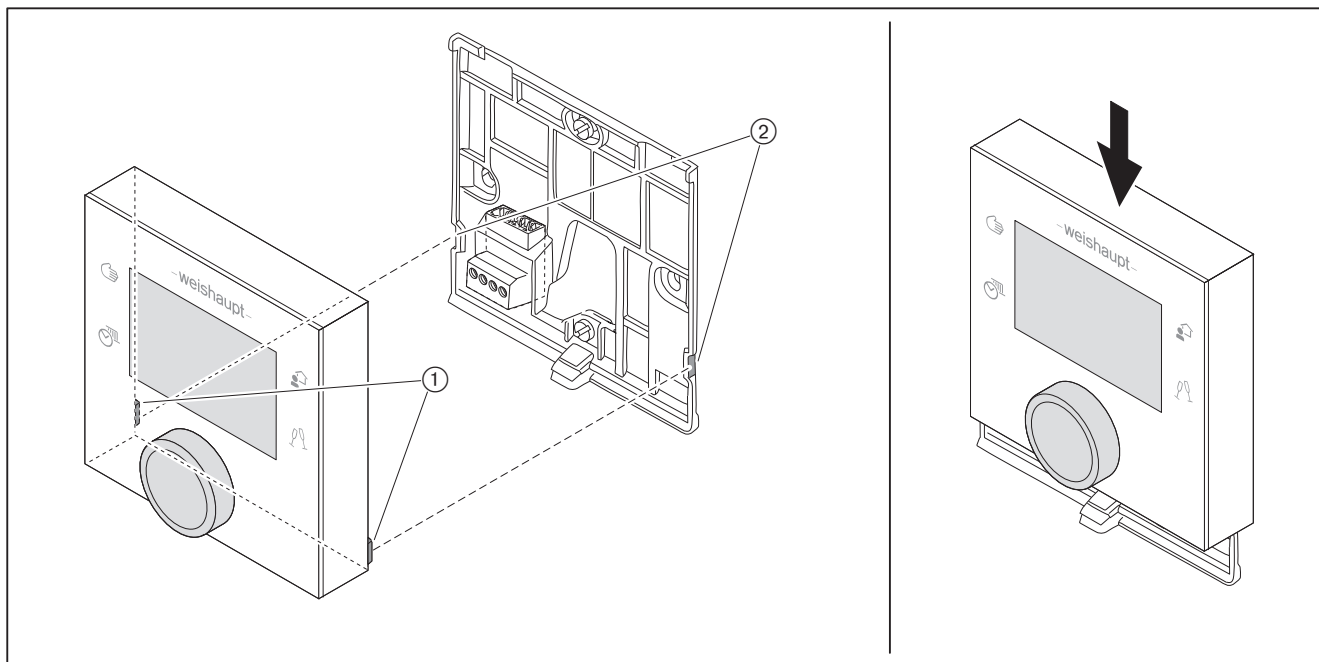
- ▶ Printplade og dennes komponenter må ikke berøres.

Den elektriske tilslutning må kun udføres af el-uddannet fagpersonale. I den forbindelse skal de gældende nationale regler og bestemmelser overholdes.

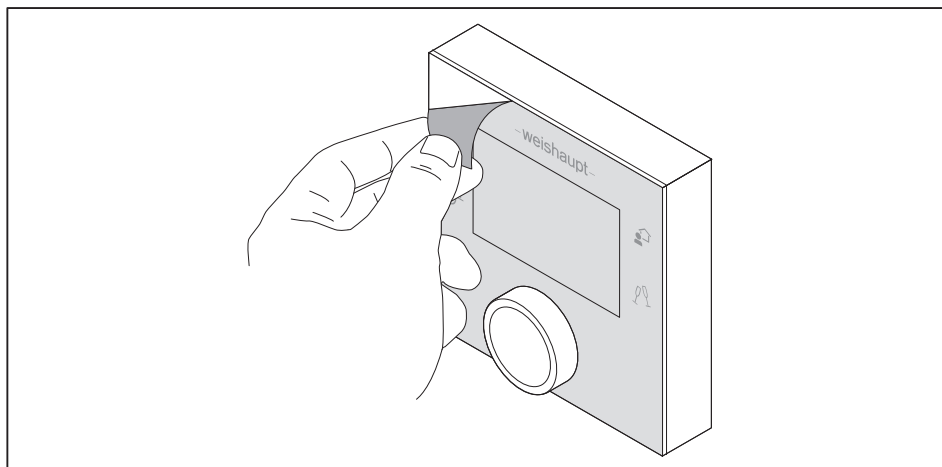
- ▶ Vægkonsol ① monteres med skruer på væggen.
- ▶ Fortrådning ② gennemføres og stik tilsluttes efter fortrådningsdiagram.



- ▶ Rumføler indføres med tapperne ① i udsparringerne ②.
- ▶ Rumføler trykkes nedad til lås.



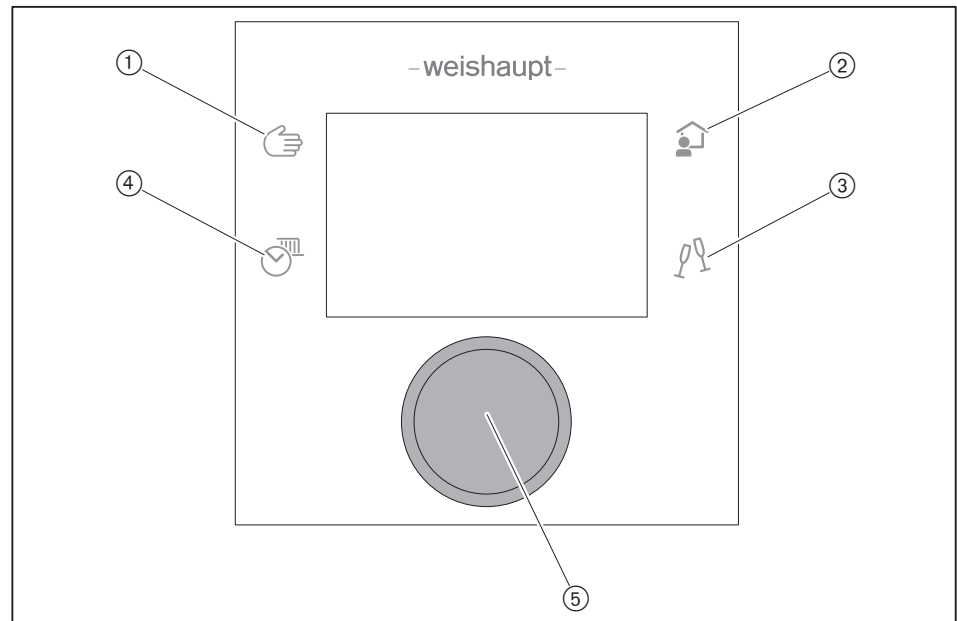
- ▶ Beskyttelsesfolie aftages.



5 Betjening

5 Betjening

5.1 Visnings- og betjeningsenhed



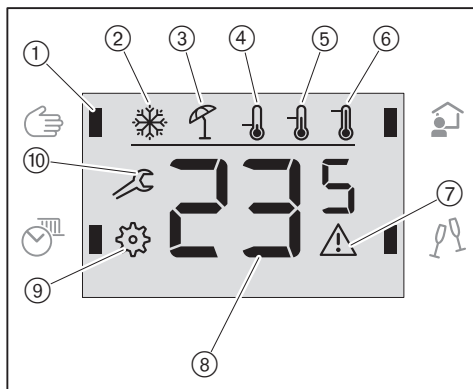
Tasten

- ① Manuel drift [kap. 5.3]
- ② Ikke til stede [kap. 5.4]
- ③ Partydrift [kap. 5.5]
- ④ Automatisk drift [kap. 5.6]

Drejeknap

⑤	Drejes	Vælg eller ændre værdier
	Tryk	Kort: bekræft eller gem værdier I indstillingsmenuen: ca. 3 sekunder: værdi uden beholder forlades / tilbage til standardvisning Ved standardvisning: ca. 3 sekunder: rumfugtighed vises

5.2 Statusvisning



- ① Aktiv driftsform (f. eks. manuel drift)
- ② Køledrift aktiv
- ③ Sommerdrift aktiv (ingen varmedrift)
- ④ Sænkingsdrift aktiv (reduceret temperaturniveau)
- ⑤ Normaldrift aktiv (normalt temperaturniveau)
- ⑥ Komfortdrift aktiv (forhøjet temperaturniveau)
- ⑦ Fejl⁽¹⁾
- ⑧ Aktuell rumtemperatur (Standardvisning); Parameter og værdier
- ⑨ Indstillings-menu aktiv
- ⑩ Service-menu aktiv

Fejl

⁽¹⁾ Ved en fejl på anlægget, vises der i displayet et blinkende advarselssymbol .

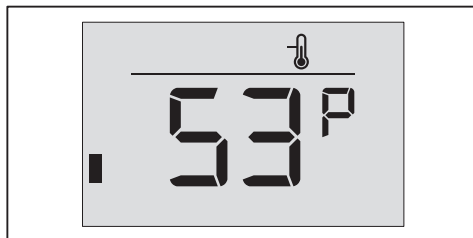
- ▶ VVS-installatør eller Weishaupt serviceafdeling kontaktes

5.2.1 Visning af rumluftfugtighed

Aktuel rumluftfugtighed på rumtermostat.

- ▶ Tryk på drejeknappen i ca. 3 sekunder.
- ✓ Aktuell rumfugtighed bliver vist i ca. 3 sekunder.

Eksepel:
Rumfugtighed 53 %



I opholdsrum ligger den optimale rumfugtighed på 40 ... 60 %.


5 Betjening

5.3 Manuel drift

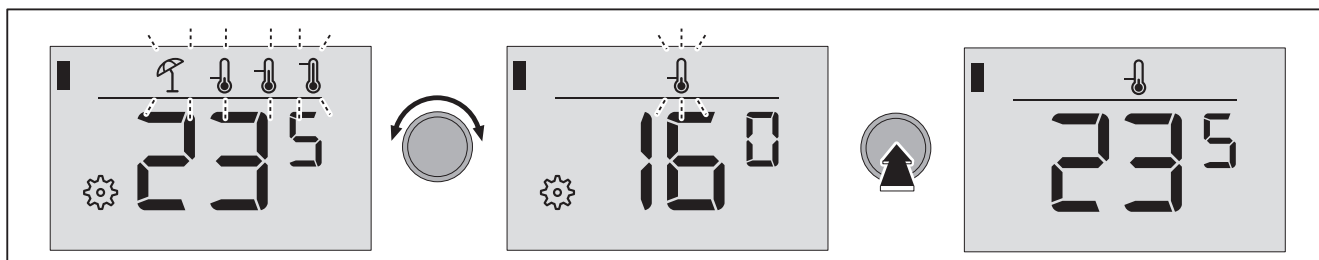
Permanent temperaturniveau svarende til den indstillede driftsform, uafhængigt af tidsprogrammet.

Følgende driftsformer er mulige:

- ☂ Sommerdrift
- ⤵ Sænkingsdrift
- ⤴ Normaldrift
- ⤴ Komfortdrift

- ▶ Tryk på tasten manuel drift .
- ✓ Symbol for driftsformen bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen vælges driftsformen.
- ✓ Driftsformens rumsetpunktstemperatur bliver vist (undtagen ved sommerdrift).
- ▶ Med drejeknappen bekræftes driftsformen.
- ✓ Efter ca. 3 sekunder er den valgte driftsform aktiv.

Eksempel: Permanent sænkingsdrift aktiveres.

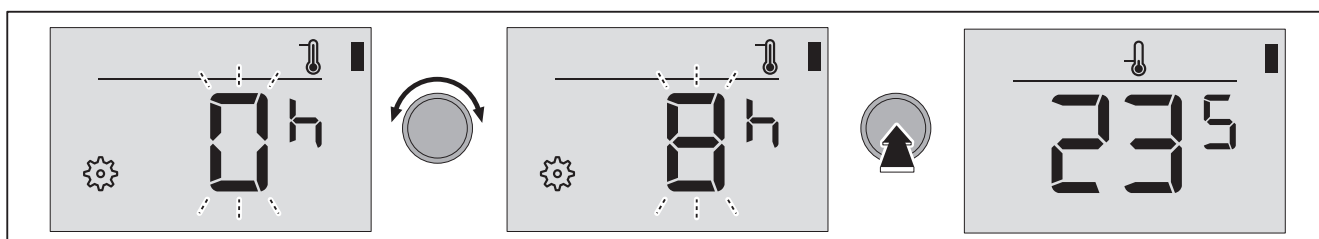


5.4 Ikke til stede

Varmedriften kan midlertidigt blive afbrudt (maximalt 12 timer). Under den indstillede tid er sænkingsdriften aktiv.

- ▶ Tryk på tasten ikke til stede .
- ✓ Timevisningen bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles og bekræftes den ønskede time.
- ✓ Efter ca. 3 sekunder er sænkingsdriften for den indstillede periode aktiv.

Eksempel: Ikke til stede (sænkingsdrift) aktiveres for 8 timer.



Efter den indstillede tid er den tidligere indstillede driftsform igen aktiv.


Restløbetid vises

- ▶ Tryk på tasten ikke til stede .
- ✓ Restløbetid bliver blinkende vist.

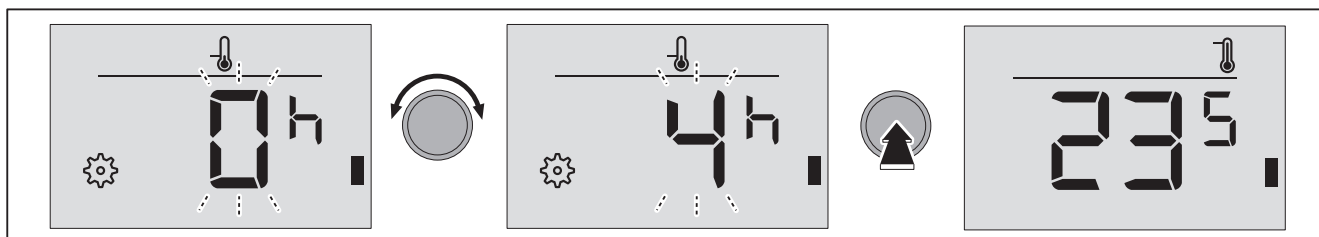
Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

5.5 Partydrift

Varmedriften kan midlertidigt blive forlænget (12 timer). Under den indstillede tid er komfortdriften aktiv.


- ▶ Tryk på tasten partydrift .
- ✓ Timevisningen bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles og bekræftes den ønskede time.
- ✓ Efter ca. 3 sekunder er komfortdriften for den indstillede længde aktiv.

Eksempel: Partydrift (Komfortdrift) aktiveres for 4 timer.



Efter den indstillede tid er den tidligere indstillede driftsform igen aktiv.

Restløbetid vises


- ▶ Tryk på tasten partydrift .
- ✓ Restløbetid bliver blinkende vist.

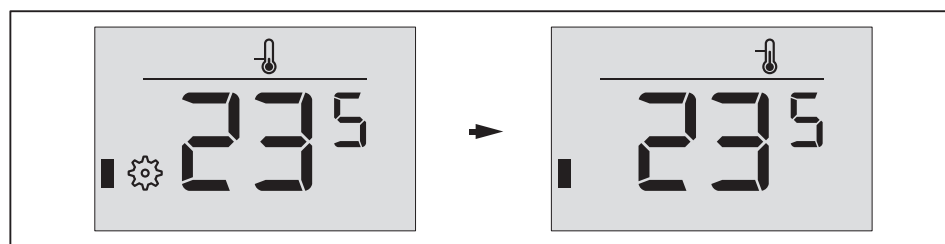
Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

5.6 Automatisk drift

Temperaturniveau efter fastlagt tidsprogram.

Tidsprogrammet kan forespørges og indstilles på displayet på varmeproducenten.

- ▶ Tryk på tasten automatisk drift .
- ✓ Efter ca. 3 sekunder er automatisk drift aktiv.



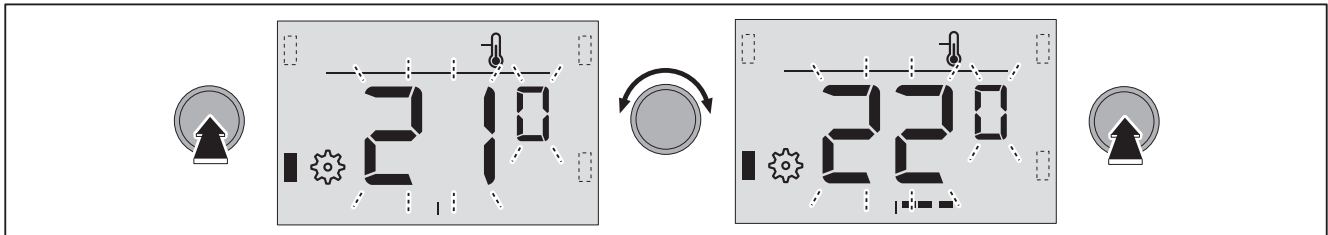
5 Betjening

5.7 Beregnet rumtemperatur indstilles

Rumsetpunkttemperaturen kan blive ændret ved hver driftsform (undtagen ved sommerdrift).

- ▶ Tryk på drejeknappen
- ✓ Displayet veksler i rumsetpunktstemperatur indstillingen.
- ✓ Den indstillede rumsetpunktstemperatur bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles den ønskede rumsetpunktstemperatur og bekræftes.
- ✓ Rumsetpunktstemperatur blev ændret.

Eksempel: Rumsetpunktstemperatur i normaldrift hæves fra 21.0 °C til 22.0 °C.





Efter en ændring bliver rumsetpunkttemperaturen permanent ændret ved hvert temperaturniveau.

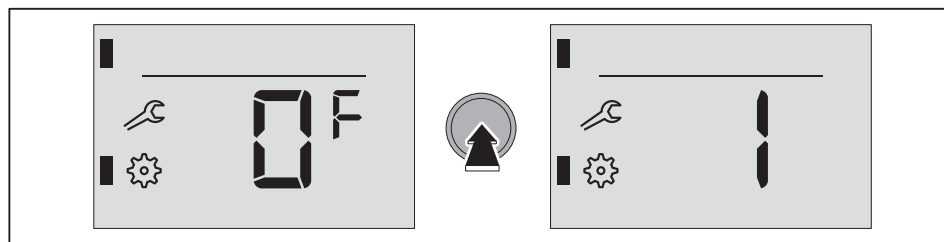
5.8 Service-menu

5.8.1 Tilordning kontrolleres.

På hvilken varmekreds er rumtermostaten tilordnet, det kan blive vist på parameter 0 F.

- ▶ Tryk tasterne manuel drift  og automatisk drift  ind samtidigt i ca. 2 sekunder.
- ✓ Service-menuen er nu aktiveret.
- ▶ Tryk på drejeknappen
- ✓ Adressen fra varmekredsen bliver vist, på den foregår adgangen.



Tilordningen kan blive ændret på displayet og betjeningsenheden fra varmeproducenten.

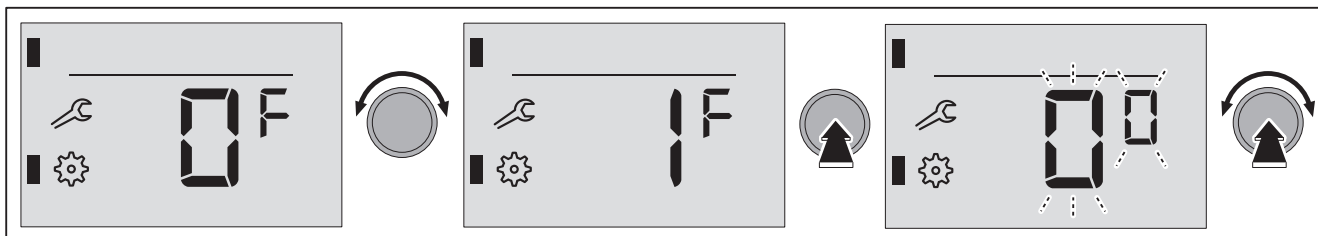


Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

5.8.2 Rumtemperatur korrigeres

Når der ikke er en mulig optimal placering fra rumtermostaten eller der skal kompenseres for en målefejl, kan den målte rumtemperatur blive korrigeret.

- Indstillings-område: -5.0 ... 5.0 K
- Fabriksindstilling: 0.0
- ▶ Tryk tasterne manuel drift  og automatisk drift  ind samtidigt i ca. 2 sekunder.
- ✓ Service-menuen er nu aktiveret.
- ▶ Drejeknap drejes, til parameter 1 F bliver vist.
- ▶ Tryk på drejeknappen
- ✓ Aktuel rumføler-korrektur bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles den ønskede korrektur og bekræftes.
- ✓ Værdien blev gemt.





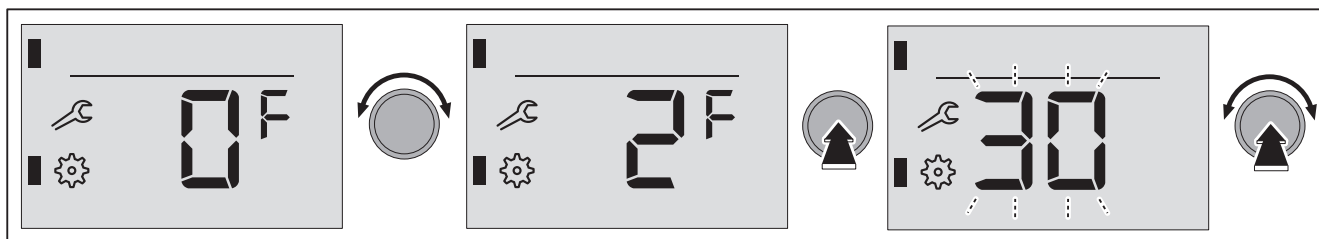
Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

5 Betjening

5.8.3 Belysning indstilles i indstillingsmenuen

Displayets lysstyrke indstilles i indstillingsmenuen.



- Indstillings-område: 0 ... 30
- Fabriksindstilling: 30
- ▶ Tryk tasterne manuel drift  og automatisk drift  ind samtidigt i ca. 2 sekunder.
- ✓ Service-menuen er nu aktiveret.
- ▶ Drejeknap drejes, til parameter 2F bliver vist.
- ▶ Tryk på drejeknappen
- ✓ Aktuel værdi på lysstyrken bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles den ønskede værdi og bekræftes.
- ✓ Værdien blev gemt.



Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

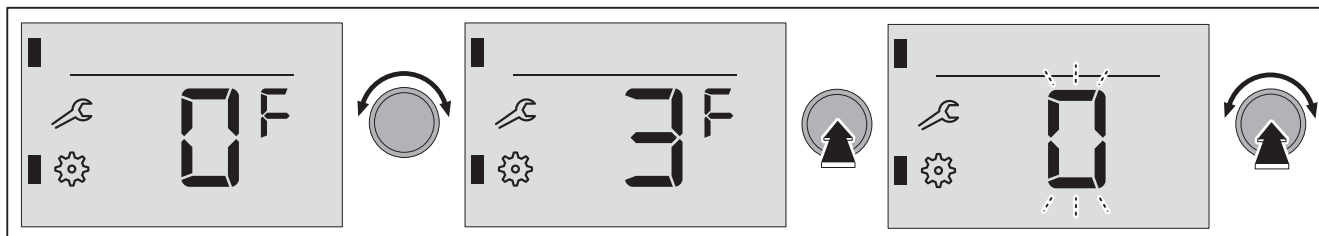
5.8.4 Belysning indstilles i stilstandsmenuen

Displayets lysstyrke indstilles i stilstandsmenu.

- Indstillings-område: 0 ... 30
- Fabriksindstilling: 0
- ▶ Tryk tasterne manuel drift  og automatisk drift  ind samtidigt i ca. 2 sekunder.
- ✓ Service-menuen er nu aktiveret.
- ▶ Drejeknap drejes, til parameter 3F bliver vist.
- ▶ Tryk på drejeknappen
- ✓ Aktuel værdi på lysstyrken bliver blinkende vist.
- ▶ Med drejeknappen indstilles den ønskede værdi og bekræftes.
- ✓ Værdien blev gemt.

Indstillings-område: 0 ... 30

Fabriksindstilling: 0



Efter ca. 30 sekunder vises standardvisningen igen.

6 Idriftsættelse

Montage- og driftsvejledningen for varmepumpen skal overholdes.

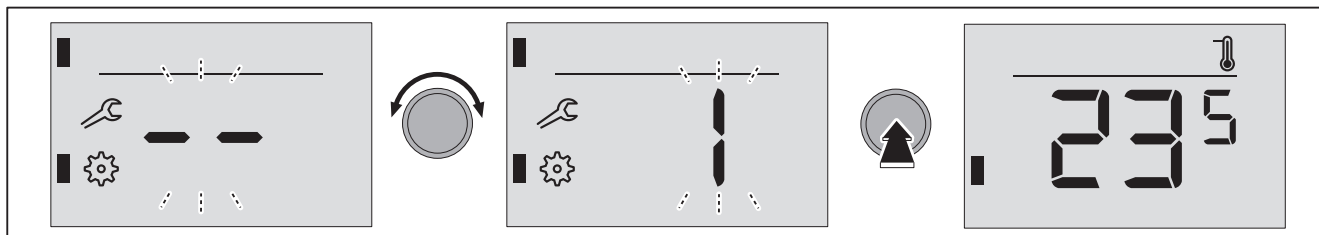
Rumtermostaten skal tilordnes en varmekreds.

Når rumtermostaten allerede har en varmekreds tilordnet, vises en standardvisning.

Rumtermostat tildeles

- ▶ Med drejeknappen vælges og bekræftes varmekreds.
- ✓ Standardvisning vises.

Eksempel: Rumtermostat bliver tilordnet varmekreds 1.

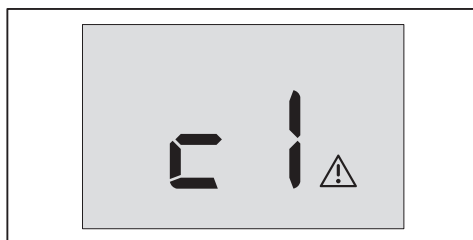


7 Fejl

7 Fejl

Finder rumtermostaten ikke den tildelte varmekreds, vises en fejlmeddelelse med oplysning fra varmekredsen.

Eksempel:
Fejl varmekreds 1



Varmekreds aktiveres

- ▶ Fagmandens-menu vælges.
- ▶ Tilsvarende varmekreds vælges.
- ▶ Indstillinger vælges.
- ▶ Funktion vælges.
- ▶ Varmekreds aktiveres.
- ✓ Varmekredsen er aktiveret, fejlmeddelelsen udløber.

A		Opstillingshøjde	7
Adgang	15, 17	Opstillingsrum	5
Advarsels trekant	11, 18	P	
Advarselssymbol	11, 18	Partydrift	13
Ansvar	4	R	
Automatisk drift	13	Restløbetid	12, 13
B		Rumføler	15
Belysning	16	Rumluffugtighed	11
Beskyttelsesfolie	9	Rumsetpunktstemperatur	14
Beskyttelsesklasse	7	Rumtemperatur	15
Betjeningsenhed	10	S	
Betjeningsfelt	10	Sikkerhedsanvisninger	5
Bortskaffelse	5	Spændingsforsyning	7
C		T	
c1	18	Taste	10
D		Temperatur	7
Display	10, 11	Tilordning	15, 17
Drejeknap	10	Transport	7
E		Typebetegnelse	6
Effekt	7	V	
Elektrisk tilslutning	8	Væggkonsol	8
Elektriske data	7		
F			
Fejl	11, 18		
Forstyrrelse	11, 18		
G			
Garanti	4		
I			
Idriftsætning	17		
Ikke til stede	12		
K			
Korrektur	15		
Køle drift	11		
L			
Luffugtighed	7		
Lys	16		
Lysstyrke	16		
Lås	9		
M			
Manuel drift	12		
Målefejl	15		
O			
Omgivelsesbetingelser	7		
Opbevaring	7		

Max Weishaupt påtager sig intet ansvar for fejl og mangler i vejledningen.
 Eftertryk er forbudt.

Et komplet program: Driftsikre anlæg og en hurtig og professionel service

	<p>W-brændere op til 570 kW</p> <p>De gennemprøvede kompaktkrændere er økonomiske og driftsikre. De kan leveres som olie-, gas- eller kombibrændere og egner sig til villaer, etageejendomme samt erhvervsbyggeri. I udførelsen purflam® med den specielle blændeindretning forbrændes olien næsten uden soddannelse, og NO_x-emissionen er væsentligt reduceret.</p>	<p>Væghængte kondenserende kedler for gas op til 800 kW</p> <p>De væghængte kondenserende kedler WTC-GW er blevet udviklet til at opfylde høje krav til komfort og miljøvenlighed samt effektivitet. Kedlens modulerende drift gør at de er specielt støjsvage og økonomiske.</p>	
	<p>WM-brændere monarch® og industribrændere op til 11.700 kW</p> <p>De velkendte industribrændere har en lang levetid og kan anvendes til mange forskellige anlægstyper. Brændere findes i mange forskellige udførelser som olie-, gas- og kombibrændere og egner sig til de mest forskelligartede anvendelsesområder og sammenhænge.</p>	<p>Gulvstående kondenserende kedler for olie og gas op til 1.200 kW</p> <p>De gulvstående kondenserende kedler WTC-GB (op til 300 kW) og WTC-OB (op til 45 kW) er effektiv, med en lille udledning af skadestoffer og kan anvendes manges steder. Via en kaskade på op til fire kondenserende gaskedler kan også store ydelser blive afhjulpet.</p>	
	<p>WKmono 80 brænder op til 17.000 kW</p> <p>Den nye type brænder WKmono 80 er den mest effektfulde brænder i Weishaupt produktprogrammet. Den kan leveres som olie-, gas- eller kombibrænder og er specielt designet til brug i den tunge industri.</p>	<p>Solvarmesystemer</p> <p>De moderne solfangere er det ideale supplement til Weishaupt varmesystemer. De egner sig til solopvarmning af brugsvandsopvarmning samt til kombineret varmeunderstøttelse. Med en variant for påbygnings-, indbygnings- og fladtagsmontage kan solenergi udnyttes fra næsten alle tage.</p>	
	<p>WK-brændere op til 32.000 kW</p> <p>Disse industribrændere er bygget op i moduler og tilpasses specifikt til det enkelte anlæg. De er robuste og har en høj ydelse. Brændere er meget driftsikre, også under meget krævende driftsbetingelser og på avancerede industri-anlæg. Brændere kan leveres som olie-, gas- eller kombibrændere.</p>	<p>Varmtvandsbeholder/Energibeholder</p> <p>Det store program af brugsvands- og energibeholdere for forskellige varmekilder omfatter beholdervolumen fra 70 op til 3.000 liter. For at minimere beholdertabet står varmtvandsbeholdere fra 140 op til 500 liter med en højeffektiv isolering af vakuum-isolerings-paneler til rådighed.</p>	
	<p>SRO-anlæg/bygningsautomation fra Neuberger</p> <p>Fra el-tavle til komplette bygningsautomationsløsninger – Weishaupt kan tilbyde det samlede spektrum af moderne SRO-teknik. Fremtidsorienterede, økonomiske og fleksible løsninger.</p>	<p>Varmepumpe op til 180 kW</p> <p>Varmepumpeprogrammet tilbyder løsninger for anvendelse af varme fra luften, jorden eller grundvandet. Mange af systemerne egner sig også til køling af bygninger.</p>	
	<p>Service</p> <p>Som kunde hos Weishaupt er man sikker på altid at have adgang til specialviden og specialværktøj, når man har brug for det. Vores serviceteknikere modtager en alsidig uddannelse og har et godt kendskab til alt fra brændere til varmepumper, fra kondenserende kedler til solvarmeanlæg. Vi er der, når der er brug for os, 24 timer i døgnet - 365 dage om året.</p>	<p>Jordsondeboringer</p> <p>Med datterselskabet BauGrund Süd tilbyder Weishaupt også jordsonde- og brøndboringer. Med en erfaring på mere end 10.000 anlæg og langt over 2 millioner boremetre tilbyder BauGrund Süd et omfattende program for ydelser.</p>	